

מדינת ישראל
 משרד החינוך
 המזכירות הפדגוגית
 אשכול שפות
 הוראת השפה האנגלית

15.5.2021

הנחיות לבחינת הבגרות באנגלית

הבחינה בע"פ לתלמידי החינוך המיוחד (07), נבחני משנה ונבחנים אקסטרניים בעלי לקויות למידה עם אישור להבחן בעל פה במועד קיץ תשפ"א (26-27.5.2021)

שימו לב:

הנבחנים נדרשים לבצע רק את המטלות המפורטות להלן.
 ההנחיות מבוססות על גרסה א' של השאלונים בכל הרמות.
 אנא ודאו כי אתם קוראים את ההנחיות הנוגעות לסמל השאלון הנכון.

שאלון א' 016381 Module A

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את פסקאות 1,2 בקטע בעמוד 4, ואת שאלות 1, 2, 3, 4, 5, 6.
 שימו לב: בשאלון זה אין לבצע את משימת הבנת הנשמע.

שאלון ב' 016384 Module B

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את החלק הראשון במלואו (Part I) בקטע בעמוד 4, ואת שאלות 1, 2, 3, 4.
 שימו לב: בשאלון זה אין לבצע את Part II.

שאלון ג' 016382 Module C

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את שורות 1-11 וגם שורות 18-25 בקטע בעמוד 4, ואת שאלות 1, 2, 3 (חצי מטלה): על הבוחן/ת להקריא את השאלה ועל הנבחן/ת לתת תשובה אחת), 5, 6.
2. מטלת הכתיבה: על הנבחן/ת לבצע את מטלת הכתיבה. המטלה כוללת 50-60 מילים שהנבחן/ת צריך/ה להקריא לבוחן/ת. הנבחן/ת יכול/ה לכתוב לפני ההקראה. (ראו את ההנחיות המצ"ב לניקוד המטלה. הניקוד יינתן כציון אחד מתוך 12 נק')
 יש לרשום את הציון של מטלת הכתיבה ליד שאלה 8 באפליקציה.

שאלון ד' 016484 Module D

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את **פסקאות 1,2,3** בקטע בעמוד 4, ואת שאלות **1, 2, 3, 4**.
2. מטלת הכתיבה: על הנבחן/ת לבצע את מטלת הכתיבה. המטלה כוללת 70-80 מילים שהנבחן/ת צריך/ה להקריא לבוחן/ת. הנבחן/ת יכול/ה לכתוב לפני ההקראה. (ראו את ההנחיות המצ"ב לניקוד המטלה. **הניקוד יינתן כציון אחד מתוך 12 נק'**) יש לרשום את הציון של מטלת הכתיבה ליד **שאלה 7**.

שאלון ה' 016481 Module E

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את **פסקאות 1,2,3** בקטע בעמוד 4, ואת שאלות **1, 2, 3, 4, 5**.
2. שימו לב: בשאלון זה **אין** לבצע את משימת הבנת הנשמע.

שאלון ה' 016471 Module E (פיילוט)

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את **פסקאות 1,2** בקטע בעמוד 4, ואת שאלות **1, 2, 3, 4**.
2. אוצר מילים: על הבוחן /ת להקריא את ההוראות, את הדוגמא בעמ' 7 ואת מטלות **8, 10**. יש להקריא קודם את המילים שברשימה ולאחר מכן את הפרושים. יש להקריא את המילה הראשונה ברשימה ואת כל ההגדרות ולהמשיך כך עד סיום המטלה. ניתן להקריא מספר פעמים לפי הצורך. **שימו לב**: לתלמידים הנבחנים מותר להשתמש במילון / מילונית בשאלון זה.

שאלון ו' 016584 Module F

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את **פסקאות 1,2,3,4** בקטע בעמוד 4, ואת שאלות **1, 2, 4, 5**.
2. מטלת הכתיבה: על הנבחן/ת לבצע את מטלת הכתיבה. המטלה כוללת 90-100 מילים שהנבחן/ת צריך/ה להקריא לבוחן/ת. הנבחן/ת יכול/ה לכתוב לפני ההקראה. (ראו את ההנחיות המצ"ב לניקוד המטלה. **הניקוד יינתן כציון אחד מתוך 16 נק'**) יש לרשום את הציון של מטלת הכתיבה ליד **שאלה 7**.

שאלון ז' 016582 Module G

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את כל הקטע בעמודים **4-5**, ואת שאלות **1 (חצי מטלה)**: על הבוחן/ת להקריא את השאלה וארבע האפשרויות הראשונות, ועל הנבחן/ת לבחור תשובה אחת מתוכן, **2, 3, 4, 5**.
2. שימו לב: בשאלון זה **אין** לבצע את מטלת הכתיבה.

הנחיות כלליות לגבי הבחינה בעל-פה באנגלית

1. אורך הבחינה בכל הרמות הינו 30 דקות.
2. הנבחן/ת רשאי/ת לקבל את הבחינה למשך 15 דקות בלבד לפני שהבוחן/ת מתחיל/ה את תהליך ההקראה.
3. לתלמידי 07 והחינוך המיוחד יש אפשרות להארכת זמן של 50%. (תוספת של 15 דקות מעבר ל 30 הדקות הראשונות. כלומר, משך הבחינה כולל הארכת הזמן יהיה עד 45 דקות).
4. הנבחן/ת רשאי/ת לבקש מהבוחן/ת לחפש מילה במילון או במילון האלקטרוני. על הבוחן/ת להקריא בפני הנבחן/ת את אפשרויות התרגום. על הנבחן/ת לבחור את התרגום המתאים. **אין לתרגם מילים עבור הנבחן/ת ללא חיפוש במילון או במילון האלקטרוני או לעזור לו/ה בבחירת התרגום המדויק.** (כולל בשאלון 16471)
5. התלמיד/ה הנבחן/ת, רשאי לבקש מהבוחן/ת שיכתוב עבורו/ה את תשובותיו/ה.
6. המורה של הנבחן/ת אינו רשאי לבחון את תלמידו/ה.
7. דווח הציונים יהיה באפליקציה. חישוב הציון לכל שאלה יהיה מתוך 100%.
אם, לדוגמא, נותנים 6 נקודות לשאלה ששווה 8 נקודות, חישוב ציון השאלה יהיה $0.75 = 6/8$, ויש לכתוב 75 באפליקציה. **אין לשקלל את הציון הסופי.** מומלץ להיעזר בטבלת המרת הנקודות המצורפת למסמך זה (עמ' 6).
8. יש להקפיד לכתוב באפליקציה את הניקוד שניתן עבור כל שאלה לפי מספר השאלה בשאלון הבחינה.
9. יש לרשום ציון אחד בלבד עבור מטלת הכתיבה (בשאלונים C, D, F).
10. יש לשלוח את הציונים באפליקציה **ביום הבחינה (26/27.5.2021)**
11. **ציונים לשאלונים B,D,F ניתן לשלוח עד תאריך 28.5.21 בשעה 14:00.**
12. לאור המעבר לדיווח ציונים ממוחשב, מומלץ להיעזר במידת הצורך ברכזת הבגרויות בבית הספר. הקפדה יתרה נדרשת במהלך הזנת הציונים.
13. דיווח הציונים לתלמידים אקסטרוניים יבוצע בטופס 9544. **את הטפסים של שאלונים B,D,F ניתן להביא לתחנת הקליטה ביום ראשון 30.5.21**
14. בוחנים הזקוקים לייעוץ בנוגע לתשובות ספציפיות בבחינה (למשל, מה לקבל כתשובה נכונה), יכולים לטלפן אחרי סיום זמן הבחינה של השאלון – בשעות הבאות **בלבד**:

Modules	Date	Name	Time	Phone
A 16381	26.5	סידי לוי	16:00-18:00	052-3342011
	26.5	עינת גרבר	16:00-18:00	050-7393535
	26.5	ג'ינה אהרון	16:00-19:30	054-6799407
	26.5	סימה אדרי	16:00-19:30	054-6320105
	26.5	מארג' ביטרן	16:00-19:30	052-2245055
E 16471 16481	26.5	ורדה מורל	14:00-16:30	054-6588584
	26.5	פאיזה אבו-פול	14:00-16:30	052-5497740
	26.5	נטליה פינצ'בסקי	16:30-19:00	050-8675272
	26.5	ג'ינה אהרון	16:30-19:00	054-6799407
	26.5	מארג' ביטרן	14:00-19:30	052-2245055

Please do not call to ask specific questions about answers to the tests until the designated hours.
Calls should be placed to the Ministry's call center (מטה בחינות) for general information and explanations.
Please feel free to contact Aharona if you have any questions throughout the day at 054-2818878.
She will be at the Ministry's call center (מטה בחינות).

Modules	Date	Name	Time	Phone
C 16382	27.5	אלן מרציאנו	14:15-15:45	050-5917625
	27.5	עבד מסאלחה	14:15-15:45	0508244411
	27.5	הדי קליין	15:45-17:45	052-3684422
	27.5	ריימונד יהב	15:45-17:45	050-2224018
	27.5	מארג' ביטרן	14:15-19:30	052-2245055
G 16582	27.5	מיקי ליבר	17:15-18:45	052-5937811
	27.5	וואליד עמאר	17:15-18:45	050-5665384
	27.5	ג'סיקה קורן	18:45-20:15	053-8224300
	27.5	ורדה מורל	18:45-20:15	054-6588584
	27.5	מארג' ביטרן	17:15-19:30	052-2245055
B 16384	27.5	קרן לוק	19:15-21:00	054-300-5765
	27.5	מארג' ביטרן	19:15-21:00	052-2245055
D 16484	27.5	אלן מרציאנו	19:15-21:00	050-5917625
	27.5	מארג' ביטרן	19:15-21:00	052-2245055
F 16584	27.5	מאשה פוקסמן	19:15-21:00	054-5507419
	27.5	נורה גוטברג	19:15-21:00	054-4503893
	27.5	מארג' ביטרן	19:15-21:00	052-2245055

Please do not call to ask specific questions about answers to the tests until the designated hours. Calls should be placed to the Ministry's call center (מטה בחינות) for general information and explanations. Please feel free to contact Aharona if you have any questions throughout the day at 054-2818878. She will be at the Ministry's call center (מטה בחינות).

הנחיות להערכה:

Access to Information from Written Texts
Deduction for Grammar

NOTE: No deduction for spelling on any level.

Item worth — pts	A	B	C	D	E	F	G
	Grammar	Grammar	Grammar	Grammar	Grammar	Grammar	Grammar
3	--	--	--	--	--	--	--
4	--	1	1	1	1	1	1
5	--	1	1	1	1	1	1
6	--	1	1	1	1 - 2	1 - 2	1 - 2
7	--	1	1	1	1 - 2	1 - 2	1 - 2
8	--	1	1 - 2	1 - 2	2 - 3	2 - 3	2 - 3
9	--	1	1 - 2	1 - 2	2 - 3	2 - 3	2 - 3
10	--	1	1 - 2	1 - 2	2 - 3	2 - 3	2 - 3

**Rubrics for Assessing Written Presentation
(Special Oral Face to Face Exam)**

Module C – 016382

Criteria	D e s c r i p t o r s				
Content and Organization	<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is fully on topic ▪ text is well organized ▪ content is easily understood 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is partially on topic ▪ text is fairly well organized ▪ content is sometimes difficult to follow 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is almost or completely off topic, but it is due to misunderstanding of topic ▪ text is poorly organized ▪ content cannot be understood
	4	3	2	1	0
Vocabulary	<ul style="list-style-type: none"> ▪ use of appropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional use of inappropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent use of inappropriate vocabulary
	4	3	2	1	0
Language Use	<ul style="list-style-type: none"> ▪ correct use of basic language structures ▪ hardly any errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional incorrect use of basic language structures ▪ several errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent incorrect use of basic language structures ▪ frequent errors of word order, pronouns, prepositions
	4	3	2	1	0

TOTAL: 12 points

Teachers can give in-between grades.

Deduction for Length (50-60 words)

# of words	# of points deducted
40-49	2
30-39	4
20-29	6
Fewer than 20	12

Module D – 016484

Criteria	Descript o r s				
Content and Organization	<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is fully on topic ▪ text is well organized ▪ content is easily understood 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is partially on topic ▪ text is fairly well organized ▪ content is sometimes difficult to follow 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is almost or completely off topic, but it is due to misunderstanding of topic ▪ text is poorly organized ▪ content cannot be understood
	4	3	2	1	0
Vocabulary	<ul style="list-style-type: none"> ▪ use of appropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional use of inappropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent use of inappropriate vocabulary
	4	3	2	1	0
Language Use	<ul style="list-style-type: none"> ▪ correct use of basic language structures ▪ hardly any errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional incorrect use of basic language structures ▪ several errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent incorrect use of basic language structures ▪ frequent errors of word order, pronouns, prepositions
	4	3	2	1	0

TOTAL: 12 points

Teachers can give in-between grades.

Deduction for Length (70-80 words)

# of words	# of points deducted
60-69	2
50-59	4
40-49	6
30-39	9
Fewer than 30	12

Module F – 016584

Criteria	D e s c r i p t o r s				
Content and Organization	<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is fully on topic ▪ text is well organized ▪ content is easily understood 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is partially on topic ▪ text is fairly well organized ▪ content is sometimes difficult to follow 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is almost or completely off topic, but it is due to misunderstanding of topic ▪ text is poorly organized ▪ content cannot be understood
	5	4	3	2	0
Vocabulary	<ul style="list-style-type: none"> ▪ use of appropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional use of inappropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent use of inappropriate vocabulary
	6	4	2	1	0
Language Use	<ul style="list-style-type: none"> ▪ correct use of basic language structures ▪ hardly any errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional incorrect use of basic language structures ▪ several errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent incorrect use of basic language structures ▪ frequent errors of word order, pronouns, prepositions
	5	4	3	2	0

TOTAL: 16 points

Teachers can give in-between grades.

Deduction for Length (90-100 words)

# of words	# of points deducted
80-89	2
70-79	4
60-69	8
50-59	10
40-49	12
Fewer than 40	16